



Lembaga Minyak Sawit Malaysia

MALAYSIAN PALM OIL BOARD (MPOB)

Bil. Tuan / Your Ref.:

Bil. Kami / Our Ref.: (3) 04 / C / P / 656 / 2 /Jil.2/2007

HARI BERTEMU PELANGGAN
SETIAP JUMAAT MINGGU KE-3 SETIAP BULAN
Tempat: Tingkat 4, Bahagian Pelesenan dan Penguatkuasaan
Wisma Sawit, MPOB Kelana Jaya
Masa: 9.00 pagi - 12.00 tgh. &
3.00 ptg. - 4.00 ptg.

08 Februari 2007

Pk(EQ)MPOB 03/2007

Semua Pengeksport Keluaran Kelapa Sawit
Semua Pengimport Keluaran Kelapa sawit

Tuan,

PEKELILING PENGUATKUASAAN MPOB UNTUK PINDAAN/KEMASKINI MAKLUMAT PENGISYTIHARAN MUTU EKSPORT DAN IMPORT (MPOB Q1 , MPOB Q3) UNTUK KELUARAN KELAPA SAWIT SECARA ELEKTRONIK

Perkara di atas adalah dirujuk dan Pekeliling PP 02/2006 bertarikh 06 Februari 2006 adalah berkaitan.

2. Dimaklumkan bahawa Pihak Pengurusan MPOB telah menambahbaik sistem e-QC iaitu dengan tambahan modul untuk pindaan/kemaskini maklumat yang membolehkan pihak tuan membuat pindaan/kemaskini maklumat pengisytiharan mutu keluaran kelapa sawit ekport dan import (MPOB Q1, MPOB Q3) secara *on-line* melalui browser. Sistem e-QC (termasuk modul tambahan) ini akan mula digunapakai sepenuhnya mulai **10 Februari 2007**.

3. Sehubungan itu, pihak tuan boleh membuat pindaan/kemaskini dan seterusnya menghantar maklumat-maklumat yang diperlukan secara *on-line* dialamat internet seperti dibawah:

<http://www.eqcmpob.com.my>

4. Dengan cara penghantaran maklumat secara elektronik dapat memudahkan kerja-kerja penghantaran maklumat kepada Lembaga mengikut masa seperti yang diperuntukan di dalam syarat lesen yang dikenakan di bawah Peraturan 21, Peraturan-Peraturan Lembaga Minyak Sawit Malaysia (Pelesenan) 2005, Peraturan 4, Peraturan-Peraturan Lembaga Minyak Sawit Malaysia (Mutu) 2005.

Berikut kami lampirkan: Pekeliling Penguatkuasaan Pk(EQ) MPOB 03/2007 dengan tarikh kuatkuasa **10 Februari 2007**

Sekian untuk perhatian tuan.

Terima kasih.

Yang benar

DATO' DR. MOHD. BASRI WAHID
KETUA PENGARAH
MPOB

Jabatan Pendaftaran dan Pelesenan
Wisma Sawit

Lot 6, SS6, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Selangor, Malaysia. Peti Surat 8073, 46781 Kelana Jaya, Selangor, Malaysia.

Telefon: 603-78035544 • Faks: 603-78034014 • 78061485 • <http://www.mpob.gov.my>

KEMENTERIAN PERUSAHAAN, PERLADANGAN DAN KOMODITI MALAYSIA



**BAHAGIAN PELESENAN DAN PENGUATKUASAAN
PEKELILING PENGUATKUASAAN MPOB**

Rujukan Pekeliling Penguatkuasaan : Pk(EQ)MPOB 03 /2007
Tarikh Kuatkuasa : 10 Februari 2007
Perkara : Pindaan/Kemaskini Maklumat Pengisytiharan Mutu Eksport, Pengalihan Tempatan dan Import (MPOB Q1, MPOB Q3) untuk keluaran kelapa sawit secara elektronik.

1. TUJUAN

Memaklumkan arahan pelaksanaan pindaan/kemaskini Maklumat Pengisytiharan Mutu Eksport dan Import (MPOB Q1, MPOB Q3) untuk keluaran kelapa sawit secara elektronik.

2. LATAR BELAKANG

- 2.1 Pengisytiharan mutu eksport dan import semua keluaran kelapa sawit termasuk keluaran oleokimia adalah tertakluk di bawah subperaturan 4(1) dan 6(1) Peraturan-Peraturan Lembaga Minyak Sawit Malaysia (Mutu) 2005 dan Per. 21, Peraturan-Peraturan Lembaga Minyak Sawit Malaysia (Pelesenan) 2005. Pengisytiharan ini hendaklah lengkap, benar dan tepat dan boleh dibuat secara manual atau elektronik.
- 2.2 Satu sistem Pengisytiharan Mutu Eksport dan Import (MPOB Q1, MPOB Q3) telah disediakan secara *online* dan telah mula digunakan sepenuhnya mulai 01 Februari 2006.
- 2.3 Tambahan modul iaitu modul 'kemaskini maklumat' kepada sistem berkenaan telah dibuat bagi membolehkan kesemua maklumat yang berkaitan yang telah diisytiharkan melalui Pengisytiharan Mutu Eksport dan Import (MPOB Q1, MPOB Q3) dipindahkan secara terus ke Penyata Bulanan (e-kilang) setiap bulan. Modul ini boleh mula digunakan sepenuhnya mulai 10 Februari 2007.

3. CARA PELAPORAN PINDAAN/KEMASKINI MAKLUMAT KELUARAN KELAPA SAWIT

- 3.1 Satu sistem penghantaran Pengisytiharan Mutu Eksport dan Import (MPOB Q1, MPOB Q3) secara *online* boleh dicapai melalui alamat internet <http://www.eqcmpob.com.my>



**BAHAGIAN PELESENAN DAN PENGUATKUASAAN
PEKELILING PENGUATKUASAAN MPOB**

3.2 Melalui modul kemaskini maklumat ini pelesen boleh membuat pindaan/kemaskini maklumat pengisytiharan mutu secara *online*.

4. PEMAKAIAN

Pekeliling Penguatkuasaan ini adalah terpakai kepada semua pelesen MPOB untuk kategori peniaga , pengeksport , pengimport keluaran kelapa sawit.

5. TARIKH KUATKUASA

Pekeliling Penguatkuasaan MPOB ini mula berkuatkuasa pada 10 Februari 2007.

6. PENGESAHAN DAN KELULUSAN

Surat pekeliling ini diluluskan oleh Ketua Pengarah Lembaga Minyak Sawit Malaysia (MPOB).

**(DATO' DR. MOHD. BASRI WAHID)
KETUA PENGARAH
MPOB**

Maklumat Revise

Penyata pengisytiharan Keluaran Kelapa Sawit bagi Eksport dan Import (MPOB Q1 dan MPOB Q3) yang telah dihantar (*submit*) secara elektronik dibenarkan untuk dikemaskini. Maklumat yang boleh dikemaskini ialah :

- i. No. Kastam
- ii. Tarikh Jangkaan Eksport / Import
- iii. Kuantiti
- iv. Harga

Nota :

Hanya maklumat yang berstatus " **SUBMIT** " sahaja yang boleh dikemaskini dan proses kemaskini hanya boleh dilakukan sekali sahaja.

Sila rujuk gambarajah di bawah (contoh - MPOB Q1) :

Proses	Contoh Skrin
<p>1. Menu EQC, klik pada Papar/Hantar/Cetak</p>	

Proses	Contoh Skrin
<p>2. Untuk senaraikan rekod-rekod yang boleh dikemaskini.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nyatakan kriteria pilihan (Tahun, bulan, dll). - Status rekod ialah SUBMIT dan klik Papar 	<div style="text-align: center;"> <p>LEMBAGA MINYAK SAWIT PENGISYTIHARAN KELUARAN K</p> <hr/> <p>Nombor Lesen: 222222111111 Nama Syarikat/Firma: WISMA SAWIT - [MPOB PEJABAT]</p> <hr/> <p>KRITERIA BAGI PAPARAN MPOB Q1</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>Tahun Eksport (*) Contoh : 2007 (format : yyyy)</p> <p>3. KLIK DI SINI</p> <p>Hari Mula Eksport: 01 (format : mm)</p> <p>Hari Akhir Eksport: (format : dd)</p> <p>Status (*) 2. STATUS = SUBMIT</p> <p>Papar</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>1. Kriteria pilihan</p> <p>(format : yyyy)</p> <p>(format : mm)</p> <p>(format : dd)</p> <p>(format : dd)</p> <p>SUBMIT ▼</p> </div> </div> <p style="text-align: center;">Keluar Ke Menu E-QC MPOB Q1</p> <p><i>Nota: * Perlu Masukkan Data</i></p> </div>

Proses	Contoh Skrin															
<p>3. Senarai pengisytiharan akan dipaparkan seperti di sebelah.</p> <p>Klik No. Batch rekod untuk revise maklumat</p>	<div style="text-align: center;"> <p>LEMBAGA MINYAK SAWIT PENGISYTIHARAN KELUARAN K</p> <hr/> <p>Nombor Lesen: 222222111111 Nama Syarikat/Firma: WISMA SAWIT - [MPOB PEJABAT]</p> <hr/> <p>SENARAI PENGISYTIHARAN MPOB Q1</p> <p>Tahun : 2007 Bulan : 01 Hari : - Status : SUBMIT</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>No. Batch</th> <th>FFA</th> <th>M&I</th> <th>SMP</th> <th>PV</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 13126</td> <td>30-01-2007</td> <td>KONTRAK-30012007</td> <td></td> <td>BLEACHED P/K OLEIN</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 13127</td> <td>31-01-2007</td> <td>KONTRAK-31012007</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Hapus Submit Papar</p> <p style="text-align: center;">KLIK pada No.Batch</p> <p>Keluar Ke Menu E-QC MPOB Q1</p> </div>	No. Batch	FFA	M&I	SMP	PV	<input checked="" type="checkbox"/> 13126	30-01-2007	KONTRAK-30012007		BLEACHED P/K OLEIN	<input checked="" type="checkbox"/> 13127	31-01-2007	KONTRAK-31012007		
No. Batch	FFA	M&I	SMP	PV												
<input checked="" type="checkbox"/> 13126	30-01-2007	KONTRAK-30012007		BLEACHED P/K OLEIN												
<input checked="" type="checkbox"/> 13127	31-01-2007	KONTRAK-31012007														

Proses

Contoh Skrin

- 4. Taipkan diruangan berwarna merah. Kemudian klik **SIMPAN**.

Maklumat hanya boleh dikemas sekali sahaja.

LEMBAGA MINYAK SAWIT MALAYSIA
PENGISYTIHARAN KELUARAN KELAPA SAWIT

Nombor Lesen: 222222111111
Nama Syarikat/Firma: WISMA SAWIT - MPOB PEJABAT PELABUHAN BUTER

KEMASKINI M. 1. Taipkan Maklumat Terkini RAN KELAPA SAWIT BAGI EKSPORT

No Kosong: []
Trk Jangka Eksport: 30012007 **REVISE** - Tar Jangka Eksport: []
Kuantiti: 500.000 Tan Metrik (TM) **REVISE** - Kuantiti: [] Tan Metrik (TM)
Harga: RM 1500.00 **REVISE** - Harga: RM []
No Kontrak: K30012007-A
Nama Penjual/Pengeksport/Konsainor :
Nama Pembeli/Pengimport :
Jenis Minyak/Keluaran Kelapa Sawit : 05 - C PALM KERNEL STEARIN
Tempat Eksport (Pelabuhan Muat) : 04 - KUANTAN
Kenderaan : KAPAL -
Negara Destinasi :
Pelabuhan Destinasi :
Spesifikasi : **2. KLIK DI SINI**

SIMPAN **Kembali Ke Menu E-OC MPOB Q1** **Papar Pengisytiharan**

- 5. Setelah **SIMPAN**, skrin akan kembali ke senarai rekod **SUBMIT**.

Teruskan untuk kemaskini rekod seterusnya.

Maklumat Pengisytiharan telah di KEMASKINI

LEMBAGA MINYAK SAWIT MALAYSIA
PENGISYTIHARAN KELUARAN KELAPA SAWIT

Nombor Lesen: 222222111111
Nama Syarikat/Firma: WISMA SAWIT - MPOB

SENARAI PENGISYTIHARAN MPOB Q1

Tahun: 2007 Bulan: 01 Hari: - Status: SUBMIT

No. Ekspor	Kontrol	Pembeli/Pengimport	Keluar
[]	[]	[]	[]

Hapus **Submit** **Papar**

Kembali Ke Menu E-OC MPOB Q1

KLIC di sini untuk kembali ke menu

Senarai akan hanya papar senarai rekod berstatus **SUBMIT**. Setelah **SIMPAN** rekod **REVISE** tidak lagi tersenarai di sini

Proses

6. Ulang Proses 1.

Untuk senarai/cetak rekod-rekod yang telah dikemaskini.

- Nyatakan kriteria pilihan (Tahun, bulan, dll).
- Status rekod ialah **REVISED** atau **ALL**
- klik **Papar**

Contoh Skrin

LEMBAGA MINYAK SA
PENGISYTIHARAN KELUARAN

Nombor Lesen 222222111111
Nama Syarikat/Firma WISMA SAWIT - [MPOB PEJAJ

KRITERIA BAGI PAPARAN MPOBQ1

Tahun Eksport (*) Contoh : 2007 (format : yyyy)
01 (format : mm)
[] (format : dd)
[] (format : dd)

Hari Mula Eksport
Hari Akhir Eksport

Status (*) **2. STATUS = REVISED** [REVISED]

3. KLIK DI SINI [Papar] Keluar Ke Menu E-OC MPOB Q1

Nota: * Perlu Masukkan Data

7. Senarai pengisytiharan akan dipaparkan seperti di sebelah.

- Klik dalam kotak kecil di ruangan papar dan
- klik **butang Papar** di bawah.

LEMBAGA MINYAK SAWIT MALAYSIA
PENGISYTIHARAN KELUARAN KILANG SAWIT BACI KES

Nombor Lesen 222222111111
Nama Syarikat/Firma WISMA SAWIT - [MPOB PELABAT PELABUHAN BU

SENARAI PENGISYTIHARAN MPOBQ1

Tahun : 2007 Bulan : 01 Hari : . Status : REVISED

Hapus	Butang	No Bilan	No Bilan	No Bilan	No Bilan	No Bilan	No Bilan	No Bilan
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	30-01-2007	CONTRAK	30012007				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	31-01-2007	CONTRAK	31012007				

[Hapus] [Submit] [Papar] **2. Klik Butang Papar**

Keluar Ke Menu E-OC MPOB Q1

Proses	Contoh Skrin																						
<p>8. Sila cetak penyata pengisytiharan yang terkini untuk simpanan menggunakan arahan windows.</p> <ul style="list-style-type: none"> - File - Print 	<p style="text-align: center;">BORANG MPOB Q1</p> <p style="text-align: center;">AKTA LEMBAGA MINYAK SAWIT MALAYSIA 1998</p> <p style="text-align: center;">PERATURAN-PERATURAN LEMBAGA MINYAK SAWIT MALAYSIA (MUTU) 2005</p> <p>PENGISYTIHARAN KELUARAN KELAPA SAWIT BAGI EKSPORT</p> <p>BUTIR-BUTIR PENGEKSPORT</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;">Nama: WISMA SAWIT</td> <td>Alamat:</td> </tr> <tr> <td>No. Tel: 03-78002900</td> <td>No. Faks: 03-78002901</td> </tr> </table> <p>BUTIR-BUTIR EKSPORT</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Tarikh Eksport: 31-01-2007</td> <td>No. Kontrak: KONTRAK-30012007</td> </tr> <tr> <td>Penjual/Pengeksport/Konsainor:</td> <td>Pembeli/Pengimport:</td> </tr> <tr> <td>Keluaran: BLEACHED P/K OLEIN (C8)</td> <td>Kuantiti: 1000.000</td> </tr> <tr> <td>Harga: RM 2000.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nama Kemudahan Simpanan Pukal:</td> <td>Tempat Eksport: BUTTERWORTH</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Destinasi: KAOHSIUNG TAIWAN</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Kenderaan: KAPAL</td> </tr> <tr> <td>Nama spesifikasi:</td> <td>Nama/No. Pendaftaran:</td> </tr> <tr> <td>Butir-butir spesifikasi Mutu:</td> <td></td> </tr> </table> <p>PENGISYTIHARAN Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa pengisytiharan di atas adalah benar, tepat dan lengkap.</p>	Nama: WISMA SAWIT	Alamat:	No. Tel: 03-78002900	No. Faks: 03-78002901	Tarikh Eksport: 31-01-2007	No. Kontrak: KONTRAK-30012007	Penjual/Pengeksport/Konsainor:	Pembeli/Pengimport:	Keluaran: BLEACHED P/K OLEIN (C8)	Kuantiti: 1000.000	Harga: RM 2000.00		Nama Kemudahan Simpanan Pukal:	Tempat Eksport: BUTTERWORTH		Destinasi: KAOHSIUNG TAIWAN		Kenderaan: KAPAL	Nama spesifikasi:	Nama/No. Pendaftaran:	Butir-butir spesifikasi Mutu:	
Nama: WISMA SAWIT	Alamat:																						
No. Tel: 03-78002900	No. Faks: 03-78002901																						
Tarikh Eksport: 31-01-2007	No. Kontrak: KONTRAK-30012007																						
Penjual/Pengeksport/Konsainor:	Pembeli/Pengimport:																						
Keluaran: BLEACHED P/K OLEIN (C8)	Kuantiti: 1000.000																						
Harga: RM 2000.00																							
Nama Kemudahan Simpanan Pukal:	Tempat Eksport: BUTTERWORTH																						
	Destinasi: KAOHSIUNG TAIWAN																						
	Kenderaan: KAPAL																						
Nama spesifikasi:	Nama/No. Pendaftaran:																						
Butir-butir spesifikasi Mutu:																							